TÜRKİYE CUMHURİYETİ
CUMHURBAŞKANLIĞI
Himayelerinde

PROF. DR. FUAT SEZGİN YILI 2019

I. ULUSLARARASI

Prof. Dr. Fuat Sezgin

İSLÂM BİLİM TARİHİ SEMPOZYUMU

13-15 HAZİRAN 2019

1st International Prof. Dr. Fuat Sezgin
Symposium for the History of Science in Islam
13-15 June 2019

ندوة الأستاذ الدكتور فؤاد سزكين الدولية الأولى لتاريخ العلوم في الإسلام
13-15 حزيران / يونيو 2019

SEMPOZYUM PROGRAMI / SYMPOSIUM PROGRAM / برنامج الندوة

FATİH SULTAN MEHMET VAKIF ÜNİVERSİTESİ 2010

T.C. İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ 1453

I. ULUSLARARASI

Prof. Dr. Fuat Sezgin
İSLÂM BİLİM TARİHİ SEMPOZYUMU

13–15 HAZİRAN 2019

1st International Prof. Dr. Fuat Sezgin Symposium for the History of Science in Islam

13–15 June 2019

ندوة الأستاذ الدكتور فؤاد سزكين الدولية الأولى لتاريخ العلوم في الإسلام

13–15 حزيران / يونيو 2019

1. Gün / 1st Day 13 Haziran / June 2019

İstanbul Üniversitesi Fen Fakültesi Ord. Prof. Dr. Cemil Bilsel Konferans Salonu
Istanbul University Faculty of Science Ord. Prof. Dr. Cemil Bilsel Conference Hall

09:00-09:30	Karşılama ve Kayıt / Reception & Registration / استقبال وتسجيل
09:30-11:00	Açılış Töreni / Opening Remarks / ملاحظات افتتاحية
11:00-11:10	Prof. Dr. Fuat Sezgin Belgeseli / Prof. Dr. Fuat Sezgin Documentary / فيلم وثائقي عن الأستاذ الدكتور فؤاد سزكين
11:10-12:00	Açılış Konferansı / Keynote Speech / الكلمة الرئيسية **İbrahim KALIN** Bilim, Teknik, Tefekkür: Fuat Sezgin'le Evrendeki İşaretleri Okumak Science, Technique, and Contemplation: Reading the Signs from the Universe with Fuat Sezgin العلم، التقنية، التفكر: قراءة الإشارات الكونية مع فؤاد سزكين
12:00-14:00 Ara / Break / استراحة	
14:00-14:30	Sergi Açılışları / Exhibitions Opening / افتتاح المعارض - Fuat Sezgin'le İslam Bilim ve Teknoloji Tarihi Sergisi / The Exhibition of Science and Technology in Islam with Fuat Sezgin / معرض العلوم والتكنولوجيا في الإسلام مع فؤاد سزكين - Fuat Sezgin Anısına: Bilimden Sanata Yansımalar (Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi Geleneksel Türk Sanatları Karma Sergisi) / In Commemoration of Fuat Sezgin: Reflections from Science to Art (The Group Exhibition of Traditional Turkish Arts by Fatih Sultan Mehmet Vakif University) / في ذكرى فؤاد سزكين: انعكاسات من العلوم إلى الفن المعرض الجماعي للفنون التركية التقليدية لجامعة السلطان محمد الفاتح الوقفية

Oturumlar / Sessions / جلسات
İstanbul Üniversitesi Rektörlük Binası /Istanbul University Rectorate Building

1. Oturum / 1st Session 14:30-16:00
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Prof. Dr. Fuat Sezgin Anısına / In Commemoration of Prof. Dr. Fuat Sezgin

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Mustafa Kaçar

Şükrettin Güldütuna

Fuat Sezgin Hoca ile 38 Yıl

Thirty Eight Years with Prof. Dr. Fuat Sezgin

ثمان وثلاثون سنة مع فؤاد سزكين

Dilek Güldütuna

Fuat Sezgin ve Hocası Hellmut Ritter

Fuat Sezgin ve His Master Hellmut Ritter

فؤاد سزكين وأستاذه هلموت رتر

Henk Hietbrink

The Istanbul Museum of the History of Science and Technology in Islam as a Source of Inspiration for Modern High School Education: An Instrument for Finding Reflection Points

Modern Lise Eğitimi İçin Bir İlham Kaynağı Olarak İslam Bilim ve Teknoloji Tarihi Müzesi (İstanbul): Yansıma Noktalarını Bulmak İçin Bir Alet

متحف إسطنبول لتاريخ العلوم والتكنولوجيا في الإسلام كمصدر إلهام للتعليم في المدارس الثانوية الحديثة: أداة للعثور على نقاط الانعكاس

Mohammad Bagheri

Prof. Fuat Sezgin and Iran

Prof. Fuat Sezgin ve İran

الأستاذ فؤاد سزكين وإيران

2. Oturum / 2nd Session 14:30-16:00
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Musa Duman

Detlev Quintern

From Alexander von Humboldt to Fuat Sezgin: On the Discovery of America — A Comparative Historiography

Alexander von Humboldth'tan Fuat Sezgin'e: Amerika'nın Keşfi Hakkında Mukayeseli Bir Tarihyazımı

من الكسندر فون همبولت إلى فؤاد سزكين: عن اكتشاف أمريكا- تاريخ مقارن

Hakan Kalaycı

Fuat Sezgin'e Göre Antik Yunan ile Modern Coğrafyacılık Arasında Bir Kayıp Halka Olarak Yâkût el-Hamevî

Yāqūt al-Ḥamawī as the Missing Link with regard to the Geography between Ancient Greece and Modern Science

رؤية فؤاد سزكين عن الحلقة المفقودة بين الجغرافيا اليونانية القديمة والحديثة من خلال ياقوت الحموي

İlhami Danış

İslam Coğrafyacılarından Osmanlı Coğrafyacılarına Yeryüzünün Matematiksel Taksimi: Hakiki İklimler

Mathematical Division of the Earth from the Islamic Geographers to the Ottoman Geographers: The True Regions

التقسيم الرياضي للأرض من الجغرافيين الإسلاميين إلى الجغرافيين العثمانيين: المناطق الحقيقية

Mohamed Benabbès

An Ottoman Translation of Ptolemy's Geography Made in 15th Century: The Importance of an Unknown Work

Batlamyus'un Coğrafya'sının 15. Yüzyılda Yapılmış Bir Osmanlı Tercümesi: Bilinmeyen Bir Eserin Önemi

ترجمة عثمانية لجغرافيا بطليموس تمت في القرن الخامس عشر: أهمية عمل غير معروف

16:00-16:30 Ara / Break / استراحة

3.Oturum / 3rd Session 16:30-18:00
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Murteza Bedir

Abderramán el-Hajji

الحضارة الأندلسية: علميتها وعلومها

Endülüs Medeniyeti: Bilimsel Yönü ve Orada Gelişen Bilimler

The Civilization of Al-Andalus: Its Scientific Aspects and the Sciences Growth There

Ghodratollah Ghorbani

The Nature of Muslims' Sciences in the Golden Age of Islam

İslam'ın Altın Çağında Müslümanların Ürettikleri Bilimlerin Mahiyeti

طبيعة العلوم عند المسلمين في العصر الذهبي للإسلام

Jakub Sypiański

9. Yüzyıl'da Bizans'ta Bilimin Canlanmasına İslamî Katkı

Revival of the Sciences in Byzantine in the 9th Century and the Impact of Islamic Civilization on it

إحياء العلوم في القسطنطينية في القرن التاسع الميلادي وأثر الحضارة الإسلامية عليها

Arman Zargaran

Causes Giving Rise to the Medical Sciences during Islamic Golden Age (9-13th Century C.E.)

İslam'ın Altın Çağında (9.-13. Yüzyıllar) Tıbbî Bilimlerin Gelişimini Sağlayan Sebepler

الأسباب التي أدت إلى نهضة العلوم الطبية خلال العصر الذهبي للإسلام (القرون9-13 م)

4. Oturum / 4th Session 16:30-18:00
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Hüseyin Hansu

Ismael Al-Jaberi

Efforts of Prof. Dr. Fuat Sezgin in Preserving the Arabic-Islamic Heritage

Arap-İslam Mirasının Korunmasında Prof. Dr. Fuat Sezgin'in Çabaları

جهود الأستاذ الدكتور فؤاد سزكين في حفظ التراث العربي الإسلامي

Mehmet Demirci

Fuat Sezgin'in Tefsir Literatürüne Katkısı: Buhârî'nin Kaynakları

Fuat Sezgin's Contribution to the Litterature of Qur'ānic Commentary: The Sources of al-Bukhārī

إسهامات فؤاد سزكين في أدبيات الشروحات القرآنية: مصادر البخاري

Ayşe Betül Tekin

Gazâlî'nin Makâsıdu'l-felâsife'sinin Avrupa'da Alımlanması Üzerine Tartışmalar

Debates on the Reception of al-Ġazālī's Maqāṣid al-falāsifa in Europe

مناقشة حول استيعاب مقاصد الفلاسفة للغزالي في أوروبا

Bilen Işıktaş

Prof. Dr. Fuat Sezgin'in Arap-İslam Bilimler Tarihi Araştırmalarının Müzikoloji Alanına Katkıları

Contributions of Prof. Dr. Fuat Sezgin's Studies on the History of Arabic-Islamic Sciences on Musicology

إسهامات دراسات الأستاذ الدكتور فؤاد سزكين في تاريخ العلوم العربية والإسلامية عن علم الموسيقى

2. Gün / 2nd Day - 14 Haziran / June 2019
Oturumlar / Sessions / جلسات

5. Oturum /5th Session 09:30-11:00
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Ayşe Zişan Furat

Saidakbar Mukhammadaminov

Abū Ḥafs ‘Umar al-Nasafī (d. 1142) as a Codifier of Texts of Islamic Sciences for Students of the Transoxiana Madrasahs (On the Example of His Collection “Maṭla‘ al-nujūm wa majma‘ al-‘ulūm”)

Mâverâünnehir Medreselerindeki Öğrenciler İçin İslam Bilimlerine Dair Eserler Telif Eden Bir Âlim Olarak Ebû Hafs Ömer en-Nesefî (ö. 1142): Matla‘u’n-nücûm ve mecme‘u’l-ulûm Adlı Eseri

نجم الدين عمر النسفي (ت 1142م) كمدون لنصوص العلوم الإسلامية لطلاب مدارس ما وراء النهر: على سبيل المثال مجموعته مطلع النجوم ومجمع العلوم

Ingrid Hehemeyer

The Madrasa as a Place of Learning: Some Practical Aspects as Observed in Medieval Zabid, Yemen

Öğrenim Yeri Olarak Medrese: Ortaçağ Zebid’inde (Yemen) Gözlemlendiği Şekliyle Bazı Pratik Boyutlar

المدرسة كمكان للتعلم: بعض الجوانب العملية كما لوحظت في العصور الوسطى زبيد، اليمن

Bilal Dedeyev

Ortaçağ Islam Uygarlığının En Büyük Bilim Ocağı Olan Merağa Rasathanesi

Marāğa Observatory as the Most Important Centre of Science in Middle Ages of Islamic Civilization

مرصد مراغة كأهم المراكز العلمية في القرون الوسطى للحضارة الإسلامية

Mohammed Hilmi Abdel-Wahab

الزَّوايا الصُّوفية ودورُها في التَّعليم الدِّيني إبَّان العصر الأيوبي

Eyyûbî Asrı Boyunca Sûfî Zâviyeleri ve Dinî Öğretimdeki Yerleri

The Sufi Lodges and Their Role in Religious Education during the Ayyubid

6. Oturum / 6th Session 09:30-11:00
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Atilla Bir

Johannes Thomann

The Earliest Complete Arabic Ephemeris (727 A.H.)

En Erken Tam Arapça Ephemeris (H. 727)

الزيج الفلكي العربي الأقدم (727 هـ)

Dirk Grupe

Thābit ibn Qurra’s Arabic Translation of Ptolemy’s Almagest: A Discussion Based on MS Jaipur, Maharaja Sawai Man Singh II Museum Library, 20

Batlamyus’un Almagest’inin Sâbit b. Kurre Tarafından Yapılan Arapça Tercümesi: Jaipur, Maharaja Sawai Man Singh II Müze Kütüphanesi, 20’deki Elyazmasına Dair Bir Tartışma

ترجمة ثابت بن قرة العربية لمجسطي بطليموس: مناقشة بناء على مخطوط جايبور، متحف مكتبة المهراجا ساواي مان سينغ الثاني، 20

José Bellver

The Circulation of the Arabic Manuscripts of Ptolemy’s Almagest: The Roles of al-Andalus and of Naṣīr al-Dīn al-Ṭūsī’s Taḥrīr al-Majisṭī

Batlamyus’un Almagest’inin Arapça Elyazmalarının Tedavülü: Endülüs’ün ve Nasîruddin et-Tûsî’nin Tahrîru’l-Mecistî’sinin Rolleri

تداول المخطوطات العربية للمجسطي لبطليموس: دور الأندلس و تحرير المجسطي لنصير الدين الطوسي

Fateme Savadi

Quṭb al-Dīn Shīrāzī’s Description of the Mediterranean Sea in the Ikhtiyārāt-i Muẓaffarī

Kutbuddin eş-Şîrâzî’nin İhtiyârât-ı Muzafferî’sindeki Akdeniz Tasviri

وصف قطب الدين الشيرازي للبحر الأبيض المتوسط في اختيارات مظفري

11:00-11:30 Ara / Break / استراحة

7. Oturum / 7th Session 11:30-13:00
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
M. Sait Özervarlı

George Saliba

Fuat Sezgin on Early Arabic/Islamic Alchemy

Fuat Sezgin'e Göre Erken Dönem Arap-İslam Kimyası

فؤاد سزكين حول الخيمياء العربية / الإسلامية المبكرة

Hamed Arezaei

الجانب الفلسفي في علم الكيمياء القديمة بين علماء الحضارة الإسلامية و مؤرخي العلم والفلسفة

The Philosophical Aspect of Alchemy between the Scientists of Islamic Civilization and the Historians of Science and Philosophy

İslam Medeniyetindeki Bilim Adamları ile Bilim ve Felsefe Tarihçileri Arasında Kimyanın Felsefî Yönü

Mohsen Qosi - Reyhane Salimi

What Should You Expect from a Medieval Islamic Perfumery Monograph?

Parfümcülüğe Dair Ortaçağ İslam Dünyasında Kaleme Alınmış Bir Monografiden Ne Beklenmeli?

ما الذي يجب أن تتوقعه من دراسة العطور الإسلامية في العصور الوسطى؟

Marouane Ben Miled

Different Meanings of the Word 'Adad (Number) in the Algebraic Traditions from al-Khawarizmi to al-Samaw'al

Harezmî'den Semev'el'e "Aded" (Sayı) Kelimesinin Cebir Geleneklerindeki Farklı Anlamları

معاني مختلفة لكلمة العدد في التقاليد الجبرية من الخوارزمي إلى السموأل

8. Oturum / 8th Session 11:30-13:00
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Mustakim Arıcı

Iolanda Ventura

The Latin Reception of Galen's De simplicibus medicinis between Arabic and Latin

Arapça ve Latince Arasında Galen'in De simplicibus medicinis'inin Latin Dünyada Alımlanışı

الاستيعاب اللاتيني للطب البسيط لجالينوس بين العربية واللاتينية

Halil Tekiner

Pioneers of Pharmacy in Early Islamic Golden Age

İslam'ın Altın Çağının Erken Dönemlerinde Eczacılığın Öncüleri

رواد الصيدلة في العصر الإسلامي الذهبي

Fevzi Yılmaz

Doğumunun 1046. Yılında Bîrûnî: Kıymetli Taşlar ve Metaller Araştırması

Al-Bīrūnī in His 1046. Birth Anniversary: His Researches on Gemstones and Metals

البيروني في ذكرى ميلاده الـ1046: أبحاثه عن الجواهر والمعادن

Gürsel Aksoy

Islam Medeniyetinde Geç Antikçağ Mirası: Aristoteles'e Atfedilen Taşlar Kitabı

The Heritage of the Late Antiquity in Islamic Civilization: Book on Stones Ascribed to Aristotle

تراث العصور القديمة المتأخرة في الحضارة الإسلامية: كتاب الأحجار المنسوب إلى أرسطوطاليس

13:00-15:00 Ara / Break / استراحة

9. Oturum / 9th Session 15:00-16:30
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Sevtap Kadıoğlu

Yavuz Unat

Ortaçağ İslam Dünyasında Astronomi Bilimi

Astronomy in the Medieval Islamic World

علم الفلك في العالم الإسلامي في العصور الوسطى

Muhammad Ashraf Sarip

Al-Idrīsī and a Translation and Commentary about the Far East from His Nuzhat al-mushtāq

el-İdrîsî ve Nüzhetü'l-müştâk Adlı Eserinde Uzak Doğuya Dair Anlatımının Tercümesi ve Yorumu

الإدريسي مع ترجمة وتعليق حول الشرق الأقصى من نزهة المشتاق

Mustafa Yılmaz

The Astronomical Orientation of the Historical Grand Mosques in Anatolia

Anadolu'daki Tarihî Büyük Camilerin Astronomik Konumlanışları

الاتجاه الفلكي للمساجد التاريخية الكبرى في الأناضول

Orhan Güneş

Kuyucaklı ve Konevî'nin Eserleri Bağlamında 19. Yüzyıl Osmanlı'sında Modern Astronomi

The Modern Astronomy in the 19th Century in Ottoman Empire: On the Works of Quyūjaqlī and Qunawī

علم الفلك الحديث في القرن التاسع عشر في الإمبراطورية العثمانية: عن أعمال قيوجاقلي وقونوي

10. Oturum / 10th Session 15:00-16:30
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Nil Sarı

Alicia Maravelia

Ancient Egyptian Medicine as a Source of Dissemination of Healing Methods and a Knowledge through Transcultural Pathways and Its Developments

Kültürlerarası Yollar Aracılığıyla Tedavi Yöntem ve Bilgisinin Yayılımı Açısından Bir Kaynak Antik Mısır Tıbbı ve Gelişimi

الطب المصري القديم كمصدر لنشر طرق العلاج والمعرفة من خلال طرائق التبادل الثقافي وتطوراتها

Glen Cooper

The Reception of an Empirical Medical Theory: Galen's Crisis Theory in the Arabic Commentaries on the Hippocratic Aphorisms

Bir Tecrübî Tıp Teorisinin Alımlanışı: Hipokrat'ın Aforizmalar'ına Dair Arapça Şerhlerde Galen'in Kriz Teorisi

تقبل النظرية الطبية التجريبية: نظرية البحران لجالينوس في التفسيرات العربية للأمثال البقراطية

Carmela Baffioni

Kitāb al-ḥāwī fī l-ṭibb, IX on the Diseases of the Womb by Abū Bakr al-Rāzī and its Sources

Ebû Bekir er-Râzî'nin Kitâbu'l-hâvî fi't-tıbb'ının Rahim Hastalıklarına Dair IX. Bölümü ve Kaynakları

كتاب الحاوي في الطب عن أمراض الرحم لأبي بكر الرازي ومصادره

Mathias Witt

The Manuscript Tradition of al-Rāzī's Kitāb al-Ḥāwī (Rhazes, Liber Continens)

Râzî'nin Kitâbu'l-Hâvî'sinin Elyazması Geleneği

تقاليد مخطوط كتاب الحاوي للرازي

16:30-17:00 Ara / Break / استراحة

11. Oturum / 11th Session 17:00-18:30
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
İshak Arslan

Godefroid de Callataÿ

Astrology in the Long Version of the Epistle of Magic from the Rasā'il Ikhwān al-Ṣafā'

İhvân-ı Safâ Risaleleri'nin Büyüye Dair Kısmının Uzun Versiyonunda Astroloji

التنجيم في النسخة الطويلة من رسالة السحر في رسائل إخوان الصفاء

Alexandra Bettag

Arabic Astronomy in the Mirror of Early Modern European Art: A Case Study

Erken Modern Avrupa Sanatının Aynasında Arap Astronomisi: Bir Vaka Çalışması

علم الفلك العربي في مرآة الفن الأوروبي المعاصر المبكر: دراسة الحالة

Elaine van Dalen

Al-Filāḥa al-nabaṭiyya to be Ibn Waḥshiyya's Translation

İbn Vahşiyye'nin Tercümesi Olarak el-Filâhatü'n-Nabatiyye

عن كون الفلاحة النبطية ترجمة لإبن وحشية

Harun Dıraman

Tarım Bilimleri Tarihi Açısından Zeytin Yetiştiriciliğine Dair Bazı Önemli Ortaçağ Kaynaklarına Genel Bir Bakış

An Overview of Some Important Agricultural Sciences Medieval Sources on the History of Olive Cultivation

نظرة عامة على بعض مصادر العلوم الزراعية الهامة في القرون الوسطى حول تاريخ زراعة الزيتون

12. Oturum / 12th Session 17:00-18:30
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Glen Cooper

Kadircan Keskinbora

İbn Sînâ'nın Oftolmaoloji Bilimine Katkıları Konusundaki Tespitlerin Prof. Dr. Fuat Sezgin'in Çalışmalarıyla Bilim Dünyasına Aktarımı

Ibn Sīnā's Contributions to the Ophthalmology and Prof. Dr. Fuat Sezgin Role in Bringing them into the Scientific Agenda

مساهمات ابن سينا في طب وجراحة العيون ودور الأستاذ الدكتور فؤاد سزكين في إدراجها في جداول الأعمال العلمية

Shahrzad Irannejad

Dissecting Avicenna's Anatomy of the Brain

İbn Sînâ'nın Beynin Anatomisine Dair Görüşlerinin Teşrihi

شرح تشريح ابن سينا للدماغ

Raphaela Veit

Ibn Sīnā on Simple Drugs: The Sources, Structure, and Originality of al-Qānūn fī l-ṭibb, Book II

İbn Sînâ'ya Göre Basit İlaçlar: el-Kânûn fi't-tıbb'ın II. Kitabının Kaynakları, Yapısı ve Orijinalliği

ابن سينا عن الأدوية المفردة: مصادر وبنية وأصالة القانون في الطب ، الكتاب الثاني

Amina Ather

Further Understanding Avicenna's View on Cancer Based on Nuclear Magnetic Resonance Spectroscopy Based Metabonomic Analysis

Metabonomik Analizlere Dayalı Nükleer Manyetik Rezonans Spektroskopisi Aracılığıyla İbn Sînâ'nın Kanser Hakkındaki Görüşünün Ayrıntılı Olarak Değerlendirilmesi

مزيد من الفهم لوجهة نظر ابن سينا عن السرطان بناء على تحليل الأيض بمطيافية الرنين المغناطيسي النووي

3. Gün / 3rd Day - 15 Haziran / June 2019
Oturumlar / Sessions / جلسات

13. Oturum /13th Session 09:30-11:00
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Tuncay Zorlu

Atilla Bir

11. Yüzyılda Bilim ve Teknoloji: Bîrûnî'nin Katkıları

Science and Technology in the 11th Century: Contributions of al-Bīrūnī

العلم والتقنية في القرن الحادي عشر ميلادي: مساهمة البيروني

Fathi Jarray

Mizwala or Islamic Sundial: Situation of Research and Future Projects

Mizvele Veya İslam Dünyasındaki Güneş Saati: Araştırmaların Mevcut Durumu ve Geleceğe Dönük Projeler

المزولة أو ساعات الشمس الإسلامية: حالة الأبحاث والمشروعات المستقبلية

Gaye Danışan

Osmanlı Dönemi Astronomi Eserleri Çerçevesinde Karşılaştırmalı Bir Araştırma: Dâ'ire-i Mu'addil'in Yapısı ve Kullanımı

A Comparative Study on the Basis of the Astronomical Works in the Ottoman Era: The Structure and Use of Dā'ira-i Mu'addila

دراسة مقارنة على أساس الأعمال الفلكية في العهد العثماني: بنية واستعمال دائرة المعدل

Yusen Yu

Uses of Chinese Paper and the Development of Paper-making Technology under the Timurids, ca. 1370-1507

Çin Kâğıdının Kullanımı ve Timurlular Döneminde Kâğıt Yapma Teknolojisinin Gelişimi (yaklaşık 1370-1507)

استخدامات الورق الصيني وتطوير تقنية صناعة الورق تحت حكم التيموريين، 1370-1507م

14. Oturum /14th Session 09:30-11:00
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Halit Eren

Ahmet Ağırakça

Prof. Dr. Fuat Sezgin'in Tıp Tarihi Çalışmaları

Some Contributions of Prof. Dr. Fuat Sezgin to the History of Medicine

بعض إسهامات الأستاذ الدكتور فؤاد سزكين في تأريخ علم الطب

Nil Sarı

Kitâbu't-Tasrîf'te Yer Alan Cerrahi Aletlerin Tanımlanmasına Cerrâhiyetü'l-Hâniye'de Bulunan Alet Çizimlerinin Katkısı

Contributions of the Illustirations in Jarrāḥiyyat al-khāniya with regard to the Identification of the Surgical Instruments in Kitāb al-Taṣrīf

إسهامات الرسومات التصويرية في الجراحات الخانية مع اعتبار التعرف إلى الأدوات الجراحية التي وردت في كتاب التصريف

Zahide Özkan-Rashed

Ebû Zeyd el-Belhî'nin Mesâlihu'l-ebdân ve'l-enfüs Adlı Eserinde Psikosomatik Tıp

Pysychosomotic Medicine in Abū Zayd al-Balkhī's Maṣāliḥ al-abdān wa al-anfus

الطب النفسي الجسدي في مصالح الأبدان والأنفس لأبي زيد البلخي

Cumhur Ersin Adıgüzel

Prof. Dr. Fuat Sezgin'in Endülüs'te Gelişen İslam Bilim Tarihi Çalışmalarına Katkıları

Contributions of Prof. Dr. Fuat Sezgin on the History of Sciences in al-Andalus

إسهامات الأستاذ الدكتور فؤاد سزكين في تاريخ العلوم في الأندلس

11:00-11:30 Ara / Break / استراحة

15. Oturum / 15th Session 11:30-13:00
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Aydın Topaloğlu

Ahmed Djebbar

Islamic Mathematics in the Work of Fuat Sezgin

Fuat Sezgin'in Çalışmasında İslam Matematiği

الرياضيات الإسلامية في أعمال فؤاد سزكين

Hossein Masoumi Hamedani

Naṣīr al-Dīn al-Ṭūsī and the History of Spherical Trigonometry

Nasîruddin et-Tûsî ve Küresel Trigonometrinin Tarihi

نصير الدين الطوسي وتاريخ المثلثات الكروية

Hadi Jorati

Mathematics at the Seljuq Court: The Lost Legacy of 'Umar Khayyām

Selçuklu Sarayında Matematik: Ömer Hayyâm'ın Kayıp Mirası

الرياضيات في البلاط السلجوقي: الإرث المفقود لعمر الخيام

Elif Baga

Anadolu'da Yazılan ilk Matematik Risalesi: Emînüddin Ebherî'nin Fusûl kâfiye fî hisâbi't-taht ve'l-mîl Adlı Eseri

The First Treatise of Mathematics Written in Anatolia: Amīn al-Dīn al-Abharī's Fuṣūl kāfiya fī ḥisāb al-taḥt wa al-mīl

الرسالة الأولى في الرياضيات التي كُتبت في الأناضول: فصول كافية في حساب التحت والميل لأمين الدين الأبهري

16. Oturum / 16th Session 11:30-13:00
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Veysel Kaya

Zsuzsanna Csorba

A Genre of Medieval Islamic Medicine: Regimens for the Traveller

Ortaçağ İslam Tıbbında Bir Tür: Yolcu İçin Tedbirler

نوع من الطب الإسلامي في العصور الوسطى: تدبير المسافر

Pilar Herráiz-Oliva & Mustafa Yavuz

An Epistle of Averroes: "On the Conservation of Health"

İbn Rüşd'ün Bir Risalesi: "Sağlığın Korunması Üzerine"

رسالة ابن رشد: في حفظ الصحة

Masood Kasiri

A Review of the Manuscript of Kīmīā al-shifā' and Its Impact on the Introduction of Western Medicine to Iranian Physicians

Kîmîâu'ş-şifâ'nın Elyazmasına Dair Bir Değerlendirme ve Batı Tıbbının Iranlı Hekimlerin Gündemine Girişi Üzerindeki Etkisi

مراجعة لمخطوط كيمياء الشفاء وتأثيره على تعريف الأطباء الإيرانيين بالطب الغربي

Mojtaba Heydari

History of Ophthalmology in Islamic Era

İslam Döneminde Oftalmolojinin Tarihi

تأريخ الطب وجراحة العيون في الإسلام

13:00-14:00 Ara / Break / استراحة

17. Oturum / 17th Session 14:00-15:30
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Zekeriya Kurşun

Atilla Polat & H. Mücella Demirhan Çavuşoğlu

Mehmed Said Efendi'nin Misâha Risalesi

Mehmed Sa'īd Efendi's Treatise of Misāḥa

رسالة المساحة لمحمد سعيد أفندي

Ilana Wartenberg

Medieval Hebrew Science and its Language

Ortaçağ İbrani Bilimi ve Bilim Dili

العلوم العبرية في العصور الوسطى ولسانها

Ali Atasoy

15. Yüzyilda Ali Kuşçu'nun Bazı Matematiksel Hesaplama Yöntemleri

Some Mathemathical Methods of Calculation Used by 'Alī al-Kusdhjī in the 15th Century

بعض طرق الحساب الرياضي لعلي كوشجي في القرن الخامس عشر ميلادي

Safiye Yılmaz Erten

Mehmet Nadir ve Sayılar Teorisine Katkıları

Mehmet Nadir and his Contributions to the Theory of Number

محمد نادر ومساهماته في نظرية الأعداد

18. Oturum / 18th Session 14:00-15:30
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Gaye Danışan

Abouzar Farzpourmachiani

Bīrūnī's work on Specific Gravities: A New Effort for Solving Archimedes' Problem by Menelaus' Method

Bîrûnî'nin Özel Yerçekimine Dair Eseri: Arşimed'in Problemini Menelaus'un Metoduyla Çözmeye Yönelik Yeni Bir Çaba

عمل البيروني على الثقل النوعي: جهد جديد لحل مشكلة أرشميدس بطريقة منالاوس

Said Sabbagh

Optics and Theory of Vision by Abū Bakr al-Rāzī

Galen ve Ebû Bekir er-Râzî'de Optik ve Görme Teorisi

البصريات ونظرية الرؤية عند جالينوس وأبي بكر الرازي

Mehmet Sami Baga

Dünyayı Döndürmeyen Neydi? Yerin Hareketsiz Olduğu Düşüncesinin İbn Sînâ ve Sonrasındaki Delilleri

What was the Cause that Prevents the Earth to Turn? Arguments on the Immobility of the Earth in Ibn Sīnā and the Following Intellectual Traditions

ما الذي يمنع الأرض من التحرك؟ ابن سينا وأدلته حول وضعية الأرض

Elaheh Kheirandish

Cities of Stars: The Historical Relationship between Optics and Astronomy

Yıldızların Şehirleri: Optik ve Astronomi Arasındaki Tarihî İlişki

مدن النجوم: العلاقة التاريخية بين البصريات وعلم الفلك

15:30-16:00 Ara / Break / استراحة

19. Oturum / 19th Session 16:00-17:30
Doktora Salonu / Doctorate Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Ömer Mahir Alper

Jawdath Jabbour

The Place and Nature of the Study of the Soul in al-Fārābī's Classification of Sciences

Fârâbî'nin Bilimler Sınıflamasında Nefse Dair İncelemenin Yeri ve Mahiyeti

مكان وطبيعة دراسة النفس في تصنيف الفارابي للعلوم

Robert Morrison

Cosmography, Cosmology, and Kalām from Samarqand to Istanbul

Semerkand'dan İstanbul'a Kozmografi, Kozmoloji ve Kelâm

علم هيئة الكون، علم الكونيات، وعلم الكلام من سمرقند إلى اسطنبول

Judith Pfeiffer

Deciphering the Stars: The Celestial Sciences in Müeyyedzade ʿAbdurrahman Efendi's Private Library Collection (fl. ca. 1480-1516)

Yıldızların Şifresini Çözmek: Müyyedzâde Abdurrahman Efendi'nin (y.d. ykl. 1480-1516) Özel Kütüphane Koleksiyonunda Göksel Bilimler

فك رموز النجوم: العلوم السماوية في مجموعة مكتبة مؤيد زاده عبد الرحمن أفندي (1516-1480)

Teymour Morel

As'ad al-Yânyawî's Tarjamat al-sharḥ al-anwar fī al-manṭiq

Es'ad el-Yânyevî'nin Tercümeti'ş-şerhi'l-enver fi'l-mantık'ı

ترجمة شرح الأنور في المنطق لأسعد اليانيوي

20. Oturum / 20th Session 16:00-17:30
Mavi Salon / Blue Hall

Oturum Başkanı / Chair / رئيس الجلسة
Cahid Şenel

George Vlahakis

Islam and Ottoman Empire in Greek Books of Geography during the 18th-19th Centuries

18.-19. Yüzyıllar Boyunca İslam ve Osmanlı İmparatorluğu'ndaki Yunanca Coğrafya Kitapları

الإسلام والإمبراطورية العثمانية في كتب الجغرافيا اليونانية خلال القرنين الثامن عشر والتاسع عشر

Hans Hinrich Biesterfeldt

A 4th/5th Century H. Encyclopedia of the Sciences Ascribed to Ibn Sīnā

İbn Sînâ'ya Atfedilen Hicrî 4./5. Yüzyıla Ait Bir Bilimler Ansiklopedisi

موسوعة العلوم المنسوبة لابن سينا في القرن الرابع / الخامس هجري

Sami Aslan

Kitap Nedir, Nüsha Kimdir? İslam Yazma Eser Unsurları İçin Bir Tasnif Denemesi

What is Book and who is Copy? An Attempt to Classify the Elements of the Islamic Manuscripts

ما الكتاب؟ ومن النسخة؟ محاولة لتصنيف عناصر المخطوطات الإسلامية

Yahya Demirkanoğlu

Bilimsel Devrimin Hegemonyası Altında Bilim Tarihi Yazımı

Historiography of Science under the Domination of Scientific Revolution

تأريخ العلوم تحت هيمنة الثورة العلمية

17:30-18:00 Ara / Break / استراحة

18:00-18:30 Kapanış Oturumu / Closing Remarks / الملاحظات الختامية

Onur Kurulu

Honorary Board

المجلس الفخري للندوة

Dr. Ursula Sezgin
Prof. Dr. Fuat Sezgin'in Eşi

Hilal Sezgin
Prof. Dr. Fuat Sezgin'in Kızı / Gazeteci-Yazar

Prof. Dr. Mahmut Ak
İstanbul Üniversitesi Rektörü

Prof. Dr. M. Fatih Andı
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi Rektörü

Ömer Arısoy
Kültür ve Turizm Bakanlığı Bakan Yardımcısı (2018-2019) / Zeytinburnu Belediye Başkanı

Prof. Dr. Ersan Aslan
Kırıkkale Üniversitesi Rektörü / 2019 Prof. Dr. Fuat Sezgin Yılı Koordinatörü

Mecit Çetinkaya
Prof. Dr. Fuat Sezgin İslam Bilim Tarihi Araştırmaları Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı

Prof. Dr. Musa Duman
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi Kurucu Rektörü

İbrahim Eren
Türkiye Radyo Televizyon Kurumu Genel Müdürü

Necmeddin Bilal Erdoğan
Prof. Dr. Fuat Sezgin İslam Bilim Tarihi Araştırmaları Vakfı Mütevelli Heyeti Üyesi

Ethem Sancak
Prof. Dr. Fuat Sezgin İslam Bilim Tarihi Araştırmaları Vakfı Kurucu Başkanı

Bilim Kurulu

Scientific Committee

اللجنة العلمية

Prof. Dr. Thedor Abt
Eidgenössische Technische Hochschule, İsviçre

Prof. Dr. Ahmet Ağırakça
Mardin Artuklu Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Mahmut Ak
İstanbul Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Fatih Andı
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Carmela Baffioni
Institute of Ismaili Studies, İngiltere

Prof. Dr. Mohammad Bagheri
Tahran University, İran

Prof. Dr. Ahmad Fuad Basha
Cairo University, Mısır

Prof. Dr. Murtaza Bedir
İstanbul Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Hans H. Biesterfeldt
Ruhr-Universität Bochum, Almanya

Prof. Dr. Atilla Bir
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Glen M. Cooper
Bağımsız Akademisyen, ABD

Prof. Dr. Ahmed Djebbar
Université Lille 1: Sciences et Technologies, Fransa

Prof. Dr. Musa Duman
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Maribel Fierro
Universidad Complutense de Madrid, İspanya

Prof. Dr. Ahmet Suphi Furat
İstanbul Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Şükrettin Güldütuna
Frankfurt University, Almanya

Prof. Dr. Abderramán El-Hajji
University of Baghdad, Irak

Prof. Dr. Masoumi Hamedani
University of Tehran, İran

Prof. Dr. Ingrid Hehmeyer
Ryerson University, Kanada

Prof. Dr. Mustafa Kaçar
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Sevtap Kadıoğlu
İstanbul Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Masood Kasiri
University of Isfahan, İran

Prof. Dr. Mahmut Kaya
İstanbul Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Kadircan Keskinbora
Bahçeşehir Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Ralph Neuhaeuser
Friedrich-Schiller-Universität Jena, Almanya

Prof. Dr. Judith Pfeiffer
University of Bonn

Prof. Dr. Peter Pormann
University of Manchester, İngiltere

Prof. Dr. Jamil Ragep
McGill University, Kanada

Prof. Dr. George Saliba
Columbia University, ABD / American University of Beirut, Lübnan

Prof. Dr. Johannes Thomann
Universität Zürich, İsviçre

Prof. Dr. Yavuz Unat
Kastamonu Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Iolanda Ventura
Università di Bologna, İtalya

Prof. Dr. George N. Vlahakis
Hellenic Open University, Yunanistan

Prof. Dr. İsmail Yiğit
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Türkiye

Prof. Dr. Arman Zargaran
Tehran University of Medical Science, İran

Prof. Dr. Tuncay Zorlu
İstanbul Teknik Üniversitesi, Türkiye

Doç. Dr. Halit Eren
İslâm Tarih, Sanat ve Kültür Araştırma Merkezi, Türkiye

Assist. Prof. Ilana Wartenberg
Universität Bern, İsviçre

Dr. Öğr. Üyesi Detlev Quintern
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Türkiye

Dr. Hamed Arezaei
Academy of Medical Sciences, İran

Dr. José Bellver
Université catholique de Louvain, Belçika

Dr. Mohamed Benabbès
Université de Tunis, Tunus

Dr. Godefroid de Callataÿ
Université catholique de Louvain, Belçika

Dr. Elaine van Dalen
Université catholique de Louvain, Belçika

Dr. Dilek Güldütuna
Goethe-Universität Frankfurt am Main, Almanya

Dr. Mujtaba Haidari
Shiraz Azad University, İran

Dr. Henk Hietbrink
Utrecht, Hollanda

Dr. Fathi Jarray
Université de Tunis, Tunus

Dr. Marouane Ben Miled
Université de Tunis El Manar, Tunus

Dr. (med) Zahide Özkan-Rashed
Kardiyolog, Almanya

Dr. Sally Ragep
McGill University, Kanada

Dr. Said Sabbagh
İstanbul Teknik Üniversitesi, Türkiye

Dr. Raphaela Veit
Universität zu Köln, Almanya

Dr. Mathias Witt
Ludwig-Maximilians-Universität München, Almanya

Düzenleme Kurulu

Organising Committee

رئاسة اللجنة المنظمة

Prof. Dr. Fahameddin Başar
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi

Prof. Dr. Mustafa Kaçar
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi

Prof. Dr. M. Cüneyt Kaya
İstanbul Üniversitesi

Doç. Dr. Ayşe Zişan Furat
İstanbul Üniversitesi

Dr. Said Sabbagh
İstanbul Teknik Üniversitesi

Akın Yeşilkaya
Prof. Dr. Fuat Sezgin İslam Bilim Tarihi Araştırmaları Vakfı

Hasan Umut
McGill University

Sekreterya

Secretariat

أمانة السر

Bedia Tekin
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi

İsmail Öz
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi

Lale Cansu Tutar
İstanbul Üniversitesi

Serdar Çöp
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi

Hale Geyik
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi

Mehmet Yıldız
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi

Meldanur Paksu
Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi

www.fuatsezginsempozyumu.org